



## 節分の「豆まき」

2月3日の節分の日には、豆まきをしたり、恵方巻きを食べたりして過ごしますが、苑では、赤鬼・青鬼ならぬ、職員の扮する鬼と入所者の皆さんと一緒に豆まきを行いました。「福は～内」「鬼は～外」の入所者様の元気な掛け声が飛び交い、さすがの鬼もたじたじの様子でした。豆まきの後は、煎り豆がわりのクッキーや甘納豆を「うまかなあ」「おいしかなあ」と言って食べていただきました。



## 園田PT勉強会

園田理学療法士(PT)をお招きし、職員研修を行いました。園田PTには2か月に1度入居者様の状態を見て頂き、職員に訓練の指導をして頂いております。

今回は年2回の勉強会を実施。正しいサークル歩行器の使い方を学ばせて頂きました。今後も入居者様により良いケアが提供できるよう勉強していきたいと思っております。



実際に触ってみましょう!

## 次回 施設内講習会のご案内

日時 平成26年3月26日(水) 14時から  
場所 ユニット棟 1階 地域交流スペース  
内容 「知っておきたい 排泄の基礎知識」  
担当 グループホーム ひめど  
管理者 出口清美

## ボランティア

坂元 裕生 様  
木下 とも子 様  
なごみ 様  
上天草慈秀 様(よさこい踊り)  
大矢野ひよつとこ愛笑会 様

ありがとうございました。



ご冥福を  
お祈りいたします  
(故) 鵜坂 要様  
平成二十六年一月二日  
(故) 松崎 勝様  
平成二十六年二月二十七日

## 家族介護教室の紹介

在宅介護支援センターにおいては、年3回家族介護教室を開催しています。家族介護教室は、上天草市の事業です。在宅で介護しているご家族(介護者)を対象に、①介護技術の習得②介護者間の交流を目的として開催しています。平成25年度も6月、11月、1月と開催しました。特に介護の悩みごとは、誰にでも話せることではないため、ストレスや介護疲れを一人でため込んでいってしまうことも少なくないのが現状です。このような機会に、他の介護者の皆さんと交流を深めることもひとつの気分転換になるのではないのでしょうか。さらには、これまでの介護の成功例や失敗例などをお互い話すことで、今後の介護に生かせることも発見できると思います。皆さんも気軽にご参加ください。

## 2月 施設内講習会

2月25日(火)山下施設長による、「特別養護老人ホーム翔洋苑における看取り介護について」の講習会がありました。

翔洋苑では、病気や外傷により回復不可能などご利用者の容態が悪化された場合に、ご利用者及びご家族が希望される場合には、痛みや苦痛の症状の軽減に努め、穏やかで安らかな日々を過ごしていただくための精神面でのケアを中心とした看取り介護を実施しています。

私たち看護職員と介護職員を中心として全職員が看取りについての目的、目標、死生観等を共有化し、お互いを認め合い、支え合い、心を一つにして取り組んでいます。

たくさんのご参加ありがとうございました。

## 編集後記

少しずつ春の気配を感じられる頃となりましたが、この冬は例年になく厳しい寒さとなり、日本各地において大雪の被害を受けられた皆様方には、心よりお見舞い申し上げます。

さて、平成25年度も残りわずかとなりました。翔洋苑広報委員会では、平成26年度も同じメンバーで充実した広報誌作りに努めてまいります。よろしくお願いたします。



# 特養



2月とは思えないくらい暖かな日  
運動を兼ねて散歩に出かけました



## 誕生日会



スイーツの日  
2月は天草ロールにしました



2月21日こもればチームでは「よろず家食堂」をオープンしました。家族の方にも手伝って頂き、まぜごはんとチャンポンを作りました。入居者様も大変喜んで食べておられました。

大矢野ひょっとこ愛笑会の方々のコミカルな踊りにとても喜ばれ苑内に笑い声があふれました



## グループホーム



2月には、龍ヶ岳町から北里様のグループが来て下さり、一緒に童謡を歌ったり、節分のお面を皆で作って豆まきをしたりと、賑やかに毎日を過ごすことが出来ました！  
一番好評だったのは、左写真の生チョコ作りでした。  
3月も、桃の節句やお彼岸のおはぎ作り、お花見外出など、楽しいイベントを企画しています。

# ユニット



**上天草慈秀ボランティア・大矢野ひよっこ愛笑会ボランティア**  
よさこい踊りでは力強い踊りで元気を、愛笑会のひよっこ踊りなどでは笑顔を頂き、皆さん大変喜ばれました。

施設長も飛び入り参加！



## 松島町にドライブ！

100万本の菜の花畑や、展望台に行き松島の風景を楽しんできました。



## 豆だご汁作り

ユニット中にダシの良い香りが充満すると「うまかごたるなあ」「よかにおい」と待ち遠しい様子でした。

## デイサービス



手作りの日で「だご汁」を作りました。野菜切りやだごをこねたりと皆様手慣れておられ、あっという間に出来上がりました。

お店から取り寄せた「シフォンケーキ」を食べました。ケーキのやわらかさとクリーム甘さとあまりのおいしさに利用者様の顔がほころんでおられました。